مصرف عجمان ش.م.ع.

البيانات المالية المرحلية الموجزة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

مصرف عجمان ش.م.ع.

البيانات المالية المرحلية الموجزة

لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

المحتويات	*الصفحة*
تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة	١
بيان المركز المالي المرحلي الموجز	٢
بيان الدخل المرحلي الموجز	٣
بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز	٤
بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز	٥
بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز	٦
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة	٧ – ١٥

ص.ب. : ٣٨٠٠
الطابق ٣٢
أبراج الإمارات
شارع الشيخ زايد
دبي
الإمارات العربية المتحدة

تليفون: ٤٠٣٠٣٠٠ (٤) ٩٧١+
فاكس: ٣٣٠١٥١٥(٤) ٩٧١+
الموقع الإلكتروني: ww.ae-kpmg.com

تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة

السادة/ المساهمين
مصرف عجمان ش.م.ع.

مقدمة

لقد قمنا بمراجعة بيان المركز المالي المرحلي الموجز المرفق لـ مصرف عجمان ش.م.ع. ("المصرف") كما في ٣١ مارس ٢٠١١ وكذلك البيانات المرحلية الموجزة للدخل الشامل (الذي يتألف من بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز وبيان الدخل المرحلي الموجز المنفصل)، والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ ("المعلومات المالية المرحلية"). إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه المعلومات المالية المرحلية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ 'التقارير المالية المرحلية'. بينما تنحصر مسؤوليتنا في التعبير عن استنتاجنا حول هذه المعلومات المالية المرحلية بناءً على أعمال المراجعة التي قمنا بها. لقد تمت مراجعة المعلومات المالية المرحلية للمصرف كما في ٣١ مارس ٢٠١٠ ولفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ كما تم تدقيق البيانات المالية للمصرف كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ من قبل شركة تدقيق أخرى التي أبدت في تقاريرها المؤرخة في ١٠ مايو ٢٠١٠ و ٨ مارس ٢٠١١ على التوالي استنتاجاً ورأياً غير متحفظ حول المعلومات المالية المرحلية والبيانات المالية على التوالي.

نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول ارتباطات المراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق حسابات مستقل للمنشأة". تنطوي مراجعة المعلومات المالية المرحلية على استفسارات، بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، والقيام بإجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل بشكل كبير من نطاق التدقيق الذي يتم القيام به وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق وبالتالي فإن المراجعة لا تمكننا من الحصول على تأكيدات بأننا سنكون على دراية بكافة الأمور الهامة التي يمكن التعرف عليها من خلال التدقيق، وبالتالي فإننا لا نبدي رأياً تدقيقياً.

الاستنتاج

بناءً على مراجعتنا، لم يسترع انتباهنا ما يجعلنا نعتقد بأن المعلومات المالية المرحلية المرفقة كما في ٣١ مارس ٢٠١١ لم يتم إعدادها، من كافة النواحي المادية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ 'التقارير المالية المرحلية'.

فيجندرانات مالهوترا
رقم التسجيل: ٤٨ ب

11 MAY 2011

كي بي إم جي ، شركة مسجلة في الإمارات العربية المتحدة وعضوة في شبكة "كي بي إم جي" للشركات الأعضاء المستقلة التابعة لـ "كي بي إم جي إنترناشيونال كوبريتف" ("كي بي إم جي إنترناشيونال")، شركة سويسرية. جميع الحقوق محفوظة.

مصرف عجمان ش.م.ع.

بيان المركز المالي المرحلي الموجز
في ٣١ مارس ٢٠١١

	ايضاح	(غير مدققة) ٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم
الموجودات			
النقد والودائع لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي	٦	٢٠٧,٦٩٤	١٣٠,٣١٠
الاستثمارات في أدوات التمويل الإسلامي	٧	٣,٥٩٣,٤٧١	٢,٧٨٦,٣١٣
الاستثمارات في الأوراق المالية	٨	٣٠٠,٨٠٦	١٦٩,٠٣٩
العقارات الاستثمارية	٩	٤٩,٩٦١	٤٩,٩٦١
ذمم مدينة وموجودات أخرى	١٠	٤٩,٤٢٥	٣٢,٤٨٩
الممتلكات والمعدات		٦٥,٣٤٦	٦٦,٢٣٤
إجمالي الموجودات		٤,٢٦٦,٧٠٣	٣,٢٣٤,٣٤٦
المطلوبات			
ودائع العملاء	١١	٢,٨٣١,٢٣٧	٢,٠٢٢,٢٤٩
المستحق إلى بنوك ومؤسسات مالية أخرى		٣٧٠,٠٠٠	١٤٠,٥٩٦
مطلوبات أخرى	١٢	٦١,٥٣٤	٦١,٣٨١
مخصص تعويضات نهاية الخدمة للموظفين		٣,٧٧٩	٣,١٧٨
إجمالي المطلوبات		٣,٢٦٦,٥٥٠	٢,٢٢٧,٤٠٤
حقـوق الملكية			
رأس المال	١٣	١,٠٠٠,٠٠٠	١,٠٠٠,٠٠٠
الاحتياطي القانوني		٢,٤٥٤	٢,٤٥٤
احتياطي القيمة العادلة		١,٤٥٧	(١٦١)
(الخسائر المتراكمة)/الأرباح المحتجزة		(٣,٧٥٨)	٤,٦٤٩
إجمالي حقوق الملكية		١,٠٠٠,١٥٣	١,٠٠٦,٩٤٢
إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية		٤,٢٦٦,٧٠٣	٣,٢٣٤,٣٤٦

تم اعتماد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة والتصريح بإصدارها من قبل مجلس الإدارة في ١١ مايو ٢٠١١ وتم توقيعها بالنيابة عنه من قبل:

رئيس مجلس الإدارة

الرئيس التنفيذي

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٥ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول المراجعة مدرج على الصفحة ١.

مصرف عجمان ش.م.ع.

بيان الدخل المرحلي الموجز - (غير مدقق)
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية

	ايضاح	٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١٠ ألف درهم
الإيرادات التشغيلية			
الإيرادات من الاستثمارات في أدوات التمويل الإسلامي	١٤	٤١,٢٨٢	٢٠,٠٧٤
الإيرادات من الاستثمارات في الأوراق المالية		٤,٤٥٠	١,٧٢٦
إيرادات الرسوم والعمولات وإيرادات أخرى		٣,٨٦٤	٢,٩٦٥
إجمالي الإيرادات التشغيلية		٤٩,٥٩٦	٢٤,٧٦٥
حصة المودعين من الأرباح		(٢٠,٣٤٢)	(٣,٨٢٤)
صافي الإيرادات التشغيلية		٢٩,٢٥٤	٢٠,٩٤١
المصروفات			
تكاليف موظفين	١٥	(٢٠,٨١٧)	(٢٢,٧٤٦)
المصروفات العمومية والإدارية	١٦	(٩,٩٥٥)	(٧,٦٥٧)
مخصصات انخفاض القيمة والمشطوبات		(٢,٩٦٦)	(١,٠٠٤)
الاستهلاك		(٣,٩٢٣)	(٣,٤٦٠)
إجمالي المصروفات		(٣٧,٦٦١)	(٣٤,٨٦٧)
صافي خسائر الفترة		(٨,٤٠٧)	(١٣,٩٢٦)
ربحية السهم (بالدرهم الإماراتي)	١٧	(٠,٠١)	(٠,٠١)

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٥ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول المراجعة مدرج على الصفحة ١.

مصرف عجمان ش.م.ع.

بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز – (غير مدقق)
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية

	٣١ مارس ٢٠١١ **ألف درهم**	٣١ مارس ٢٠١٠ ألف درهم
صافي خسائر الفترة	**(٨,٤٠٧)**	(١٣,٩٢٦)
الإيرادات الشاملة الأخرى		
التغير في احتياطي القيمة العادلة	**١,٦١٨**	–
إجمالي المصروفات الشاملة للفترة	**(٦,٧٨٩)**	(١٣,٩٢٦)

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٥ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول المراجعة مدرج على الصفحة ١.

مصرف عجمان ش.م.ع.

بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية

	رأس المال ألف درهم	الاحتياطي القانوني ألف درهم	احتياطي القيمة العادلة ألف درهم	الخسائر المتراكمة ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
في ١ يناير ٢٠١٠ (مدققة)	١,٠٠٠,٠٠٠	٢,٠٥٠	–	١,٠١٩	١,٠٠٣,٠٦٩
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة					
صافي خسائر الفترة	–	–	–	(١٣,٩٢٦)	(١٣,٩٢٦)
إجمالي المصروفات الشاملة للفترة	–	–	–	(١٣,٩٢٦)	(١٣,٩٢٦)
في ٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدققة)	١,٠٠٠,٠٠٠	٢,٠٥٠	–	(١٢,٩٠٧)	٩٨٩,١٤٣
في ١ يناير ٢٠١١ (مدققة)	١,٠٠٠,٠٠٠	٢,٤٥٤	(١٦١)	٤,٦٤٩	١,٠٠٦,٩٤٢
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة					
صافي خسائر الفترة	–	–	–	(٨,٤٠٧)	(٨,٤٠٧)
التغير في احتياطي القيمة العادلة	–	–	١,٦١٨	–	١,٦١٨
إجمالي المصروفات الشاملة للفترة	–	–	١,٦١٨	(٨,٤٠٧)	(٦,٧٨٩)
في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)	**١,٠٠٠,٠٠٠**	**٢,٤٥٤**	**١,٤٥٧**	**(٣,٧٥٨)**	**١,٠٠٠,١٥٣**

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٥ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول المراجعة مدرج على الصفحة ١.

مصرف عجمان ش.م.ع.

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز - (غير مدققة)

لفترة الثلاثة أشهر المنتهية

	ايضاح	٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١٠ ألف درهم
التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية			
صافي خسائر الفترة		(٨,٤٠٧)	(١٣,٩٢٦)
تسويات لـــ:			
الاستهلاك		٣,٩٢٣	٣,٤٦٠
مخصص انخفاض القيمة		٢,٩٦٦	١,٠٠٤
مخصص العلاوات		٧٨١	-
		-----	------
التدفقات النقدية التشغيلية قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية		(٧٣٧)	(٩,٤٦٢)
التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية			
التغير في الاستثمارات في أدوات التمويل الإسلامي		(٨١٠,١٢٤)	(١٤٥,٦٤٥)
التغير في الودائع القانونية لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي		(٢٦,١٥٢)	(١٢,٦٥٨)
التغير في الذمم المدينة والموجودات الأخرى		(١٦,٩٣٦)	(١١,٥١٣)
التغير في ودائع العملاء		٨٠٨,٩٨٨	٦٢,٥٢٧
التغير في الإيداعات من البنوك		٢٢٩,٤٠٤	٢٠٩,٧١٣
التغير في المطلوبات الأخرى		١٥٣	(١٦,٥٦٣)
دفعات تعويضات الموظفين		(١٨٠)	٢٦٤
		------	------
صافي التدفقات النقدية الناتجة من الأنشطة التشغيلية		١٨٤,٤١٦	٧٦,٦٦٣
		------	------
التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية			
شراء أوراق مالية استثمارية		(١٣٠,١٤٩)	(٥٢,٧١٠)
شراء ممتلكات ومعدات		(٣,٠٣٥)	(٦,٢٤٧)
		--------	-------
صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة الاستثمارية		(١٣٣,١٨٤)	(٥٨,٩٥٧)
		--------	-------
صافي الزيادة في النقد وما يعادله		٥١,٢٣٢	١٧,٧٠٦
صافي النقد وما يعادله في بداية الفترة		٦٨,٨٢١	٢٤,٩٣٣
		--------	------
النقد وما يعادله في نهاية الفترة	٦	١٢٠,٠٥٣	٤٢,٦٣٩
		=======	======

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٥ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول المراجعة مدرج على الصفحة ١.

مصرف عجمان ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة – (غير مدققة)
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

١ الوضع القانوني والأنشطة

تم تأسيس مصرف عجمان ش.م.ع. ("المصرف") كشركة مساهمة عامة. يوجد المكتب المسجل للمصرف في أبراج ايه أند إف، الطابق الأول، شارع خليفه، ص.ب ٧٧٧٠ ، عجمان، الإمارات العربية المتحدة، وقد تم تأسيسه بصورة قانونية في ١٧ إبريل ٢٠٠٨. تم تسجيل المصرف في هيئة الأوراق المالية والسلع بتاريخ ١٢ يونيو ٢٠٠٨ وحصل على ترخيص من مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي للعمل كمركز رئيسي بتاريخ ١٤ يونيو ٢٠٠٨. وفي ١ ديسمبر ٢٠٠٨، حصل المصرف على ترخيص مصرفي للفرع من مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي وبدأ عملياته في ٢٢ ديسمبر ٢٠٠٨.

تشتمل الأنشطة الرئيسية للمصرف على الأنشطة المصرفية والتمويلية والاستثمارية من خلال أدوات إسلامية متعددة مثل المرابحة والوكالة والصكوك والإجارة. تتم مزاولة أنشطة المصرف وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية وطبقاً لأحكام عقد وبنود تأسيسه.

٢ بيان التوافق

تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية، المعيار المحاسبي الدولي ٣٤: *التقارير المالية المرحلية*. لا تتضمن هذه البيانات المالية الموجزة كافة المعلومات اللازمة للبيانات المالية المدققة السنوية الكاملة ويجب أن تتم قراءتها بجانب البيانات المالية المدققة للمصرف كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ، التي تم إعدادها وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية.

تم إعداد هذه البيانات المالية بدرهم الإمارات العربية المتحدة ("الدرهم الإماراتي") مقرباً إلى أقرب عدد صحيح بالألف، وهي العملة الرسمية للمصرف.

٣ السياسات المحاسبية الهامة

٣-١ قام المصرف بصورة متسقة بتطبيق السياسات المحاسبية وطرق الاحتساب المستخدمة لإعداد البيانات المالية السنوية المدققة للسنة السابقة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. إلا أن المصرف قام بتطبيق المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ "الإفصاحات حول الأطراف ذات العلاقة" عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة. إن هذا المعيار المحاسبي الدولي الجديد والمعدل، الذي أصبح مطبقاً على الفترات السنوية التي تبدأ في ١ يناير ٢٠١١ أو بعد ذلك التاريخ، يؤثر على عرض والإفصاح عن هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة ولا يؤثر على بيان المركز المالي أو بيان الدخل أو بيان التغيرات في حقوق الملكية للمصرف.

٣-2 *إدارة المخاطر المالية*

إن أغراض وسياسات وإجراءات المصرف لإدارة المخاطر المالية تتوافق مع السياسات والإجراءات المفصح عنها في البيانات المالية المدققة السنوية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ.

٣-3 *الموجودات والمطلوبات المالية*

إن السياسات المحاسبية والتصنيفات ومبادئ قياس الموجودات والمطلوبات المالية المطبقة من قبل المصرف فى إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة هي نفسها التي تم تطبيقها من قبل المصرف عند إعداد بياناته المالية المدققة السنوية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ.

٤ الأحكام والتقديرات المحاسبية الرئيسية

إن إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة يتطلب من الإدارة وضع التقديرات والافتراضات التي تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المعلنة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. وترتكز هذه التقديرات بالضرورة على افتراضات حول عدة عوامل تنطوي على درجات مختلفة من الأحكام وعدم اليقين وبذلك قد تختلف النتائج الفعلية ويترتب على ذلك تغيرات مستقبلية في هذه التقديرات.

عند إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة، كانت الأحكام الهامة الموضوعة من قبل الإدارة عند تطبيق السياسات المحاسبية للمصرف والمصادر الرئيسية للتقديرات وعدم اليقين هي ذاتها المطبقة على البيانات المالية المدققة السنوية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ.

٥ القياس المرحلي

وفقاً لطبيعة عمل المصرف، يتم تحقيق الإيرادات وتكبد المصروفات بطريقة لا تتأثر بأي شكل من أشكال الموسمية. تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة وفقاً لمبدأ الاستحقاق، الذي يتطلب تسجيل الإيرادات والمصروفات كمكتسبة أو متكبدة وليس كمستلمة أو مدفوعة خلال السنة.

٦ النقد والودائع لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي

	(غير مدققة) ٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم
النقد والأرصدة لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي	١٥٨,٦٥٨	٧٦,٦٢١
الأرصدة لدى بنوك أخرى	١١,٦٤٩	٧,٤٢٨
النقد في الصندوق	٣٧,٣٨٧	٤٦,٢٦١
	٢٠٧,٦٩٤	١٣٠,٣١٠
ناقصا: الودائع القانونية لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي	(٨٧,٦٤١)	(٦١,٤٨٩)
النقد وما يعادله	١٢٠,٠٥٣	٦٨,٨٢١

٧ الاستثمارات في أدوات التمويل الإسلامي

	(غير مدققة) ٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم
ودائع الوكالة لدى البنوك	٨١٥,٠٠٠	١,٠٦٥,٢٦٣
ودائع الوكالة لدى آخرين	٧٥٠,٠٠٠	-
معاملات تمويل المرابحة	١,١٤٥,٦٨٢	١,١١٤,٣٠٢
تمويل المشاركة	١٠٠,٠٠٠	٨٥,٧٤٥
بطاقات الائتمان	١٨,٣٦١	١٨,١٢٣
تمويل الإجارة	٥٧٧,٩٣٥	٤٤٧,٠٧٠
المضاربة	٢٠٢,١٧٧	٦٨,٥٤٩
	٣,٦٠٩,١٥٥	٢,٧٩٩,٠٥٢
ناقصا: مخصص خسائر انخفاض القيمة (إيضاح ٧-٢)	(١٥,٦٨٤)	(١٢,٧٣٩)
	٣,٥٩٣,٤٧١	٢,٧٨٦,٣١٣

٧ الاستثمارات في أدوات التمويل الإسلامي (تابع)

٧-١ خضعت الاستثمارات في أدوات التمويل الإسلامي لمعدل ربح فعلي تراوح ما بين ٠,٢٣% إلى ١٨,١% (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٠,٢٠% إلى ١٣,٥%) سنويا.

٧-٢ *مخصص خسائر انخفاض القيمة*

	(غير مدققة) ٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم
الحركة في مخصص خسائر انخفاض القيمة		
الرصيد في ١ يناير	١٢,٧٣٩	٧,٦٥٠
المخصص خلال الفترة/السنة	٢,٩٦٦	٥,١٢٤
	------	------
صافي مخصص خسائر انخفاض القيمة	١٥,٧٠٥	١٢,٧٧٤
المشطوب خلال الفترة/السنة	(٢١)	(٣٥)
	------	------
	١٥,٦٨٤	١٢,٧٣٩
	======	======

٨ الاستثمارات في الأوراق المالية

	(غير مدققة) ٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم
صكوك – متاحة للبيع	١٦٩,١٥٤	٣٩,٢٣٤
صكوك – محتفظ بها للاستحقاق (إيضاح ٨-١)	١٣١,٦٥٢	١٢٩,٨٠٥
	-------	------
	٣٠٠,٨٠٦	١٦٩,٠٣٩
	=======	======

٨-١ في ٣١ مارس ٢٠١١، بلغت القيمة السوقية للصكوك المحتفظ بها للاستحقاق وفقا للسعر السوقي المدرج ١٣٧,٥ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١٣١,٣ مليون درهم) ويتوقع المصرف أن يسترد تدفقات نقدية بمبلغ ١٤٥,٢ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١٤٥,٢ مليون درهم) من استرداد الأوراق المالية الاستثمارية في تواريخ الاستحقاق ذات الصلة.

خضعت الصكوك لمعدل ربح فعلي بواقع ١١,٥% (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١٣,٢%) سنويا.

يتم إصدار الصكوك من قبل مؤسسات داخل دولة الإمارات العربية المتحدة تم تصنيفها ضمن الفئات "ب١" و "ب أ١" و أأ٢" من قبل "موديز".

٨-٢ إن توزيع الأطراف المقابلة داخل المحفظة الاستثمارية مبين أدناه:

	(غير مدققة) ٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم
قطاع عام	١٩٦,٧١٠	١٤١,٤٠٦
بنوك ومؤسسات مالية	١٠٤,٠٩٦	٢٧,٦٣٣
	-------	------
	٣٠٠,٨٠٦	١٦٩,٠٣٩
	=======	======

٩ العقارات الاستثمارية

تم في سنة ٢٠١٠ منح المصرف قطعة أرض في عجمان من قبل أحد أفراد العائلة الحاكمة في عجمان وهو أيضا أحد أعضاء مجلس إدارة المصرف. إن القيمة العادلة لقطعة الأرض وفقا للتقييم الذي أجرته شركة تقييم مستقلة في ديسمبر ٢٠١٠ بلغت ٤٩,٩ مليون درهم.

ترى الإدارة أن القيمة العادلة كما في ٣١ مارس ٢٠١١ لا تختلف بصورة جوهرية عن القيمة العادلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

١٠ ذمم مدينة وموجودات أخرى

	(غير مدققة) ٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم
إيرادات مستحقة من استثمارات في أدوات تمويل إسلامي	١٨,٢٠٨	١١,٤٦٤
إيرادات مستحقة من أوراق مالية استثمارية	٢,٢٠٤	٣٧٢
إيجارات مدفوعة مقدما	١٤,٣٧٢	٩,٩٠٣
سلفيات للموظفين	٢,٠٩٩	١,٢٥٢
موجودات أخرى	١٢,٥٤٢	٩,٤٩٨
	٤٩,٤٢٥	٣٢,٤٨٩

١١ ودائع العملاء

	(غير مدققة) ٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم
حسب الحساب:		
حسابات جارية	٣٠١,٣٧٥	١٨٩,١٥٤
حسابات ادخار	١٧٤,٠٥٨	١٥٢,٥١٥
ودائع مضاربة	٢١٩,١٤٨	٢٤٧,٧٩٥
ودائع وكالة	٢,٠٨٨,٢٨٣	١,٣٨٦,٠٣٧
حسابات ضمان	٤٢,٨٦٤	٤١,٢٨٦
حسابات هامشية	٥,٥٠٩	٥,٤٦٢
	٢,٨٣١,٢٣٧	٢,٠٢٢,٢٤٩

في ٣١ مارس ٢٠١١، خضعت ودائع عملاء المصرف لمعدل ربح فعلي يتراوح ما بين ١,٣% إلى ٣,٧٧% سنويا (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١,٣% إلى ٤,١٨% سنويا).

١٢ مطلوبات أخرى

	(غير مدققة) ٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم
أرباح مستحقة من ودائع العملاء وإيداعات بنوك أخرى	٢١,٦٦٣	١٢,٢٦٣
شيكات مصدقة	١٧,٩٦٦	١٢,٨٦٦
مطلوبات أخرى	١٥,٢٥٧	٢٠,٦٤٩
مخصص رواتب وتعويضات الموظفين	٦,٦٤٨	١٥,٦٠٣
	٦١,٥٣٤	٦١,٣٨١

١٣ رأس المال

	(غير مدققة) ٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم
المرخص والمصدر والمدفوع بالكامل:		
١,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم) بقيمة ١ درهم للسهم	١,٠٠٠,٠٠٠	١,٠٠٠,٠٠٠

١٤ الإيرادات من الاستثمارات في أدوات التمويل الإسلامي

	(غير مدققة) فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم	(غير مدققة) فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ ألف درهم
الإيرادات من ودائع الوكالة لدى البنوك	١١,٧٠٩	٨,٥٩٧
الإيرادات من معاملات تمويل المضاربة	١٧,٥٢٥	٦,٥٨٠
الإيرادات من تمويل الإجارة	٨,٤٩٣	٤,٠٦٤
الإيرادات من تمويل المضاربة	١,٩٤٤	-
الإيرادات من تمويل المشاركة	١,٦١١	٨٣٣
	٤١,٢٨٢	٢٠,٠٧٤

١٥ تكاليف الموظفين

	(غير مدققة) فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم	(غير مدققة) فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ ألف درهم
رواتب وبدلات	١٩,٥٢٠	١٥,٦٠٨
تكاليف أخرى متعلقة بالموظفين	١,٢٩٧	٧,١٣٨
	٢٠,٨١٧	٢٢,٧٤٦

١٦ المصروفات الإدارية والعمومية

	(غير مدققة) فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم	(غير مدققة) فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ ألف درهم
مصروفات الإيجار	٣,٤٧٨	٣,٢٤٥
التسويق والتصميم وتطوير المنتجات	١,٥٠٠	١,٠٦٣
ترخيص برامج الكمبيوتر	٩٥٢	٢٥٣
خدمات الأمن بما في ذلك خدمات نقل المبالغ النقدية	٦٣١	٥٠٤
مصروفات الاستشارات	٤٨٦	١١٥
أخرى	٢,٩٠٨	٢,٤٧٧
	٩,٩٥٥	٧,٦٥٧

١٧ ربحية السهم

يرتكز احتساب ربحية السهم لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ على الخسائر البالغة ٨,٤٠٧ ألف درهم (٣١ مارس ٢٠١٠: ١٣,٩٢٦ ألف درهم) مقسمة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم البالغ ١,٠٠٠,٠٠٠ ألف سهم (٣١ مارس ٢٠١٠: ١,٠٠٠,٠٠٠ ألف سهم) القائمة خلال الفترة.

١٨ الأطراف ذات علاقة

تشتمل على المساهمين وأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين بالإضافة إلى الشركات التي تخضع لسيطرة المساهمين وأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين بالإضافة إلى الشركات التي يمارسون تأثير ملحوظ عليها. يتم تنفيذ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة، في سياق الأعمال الاعتيادية، وفقاً للشروط المتفق عليها بين الأطراف المعنية، التي ترى الإدارة أنها لا تختلف بصورة جوهرية عن تلك الشروط التي كان من الممكن الحصول عليها من أطراف أخرى.

١٨ الأطراف ذات علاقة (تابع)

تمتلك حكومة عجمان، أحد المساهمين الرئيسيين في المصرف، ٢٥% من أسهم مصرف عجمان.

فيما يلي حجم المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة والأرصدة قيد السداد كما في ٣١ مارس ٢٠١١ والمصروفات والإيرادات ذات الصلة لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ:

الأرصدة

فيما يلي الأرصدة لدى الأطراف ذات علاقة في تاريخ التقرير:

	٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)			٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة)		
	المساهمون الرئيسيون درهم	**آخرون** درهم	**الإجمالي** درهم	المساهمون الرئيسيون درهم	آخرون درهم	الإجمالي درهم
الاستثمارات في أدوات التمويل الإسلامي	–	٩٠٢,٧١١	٩٠٢,٧١١	–	١٦٩,٤٥٤	١٦٩,٤٥٤
ودائع العملاء	٣٥٣,٦١٣	٢٦٣,٦١١	٦١٧,٢٢٤	٥٢,٠٠٠	٣٥,٠٨٨	٨٧,٠٨٨
الارتباطات والالتزامات الطارئة	٦٣,٢٣٦	–	٦٣,٢٣٦	–	–	–

لم تتعرض أي من الاستثمارات في أدوات التمويل الإسلامي المقدمة إلى أطراف ذات علاقة أو الالتزامات الطارئة المصدرة لصالح أطراف ذات علاقة لخسائر انخفاض القيمة خلال فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ *(فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠: لا شيء)* وبالتالي لم تكن هناك ضرورة لتكوين مخصص لانخفاض القيمة.

المعاملات

فيما يلي المعاملات مع أطراف ذات علاقة لفترة الثلاثة أشهر المنتهية:

	٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)			٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدققة)		
	المساهمون الرئيسيون درهم	**أعضاء مجلس الإدارة وأطراف أخرى ذات علاقة** درهم	**الإجمالي** درهم	المساهمون الرئيسيون درهم	أعضاء مجلس الإدارة وأطراف أخرى ذات علاقة درهم	الإجمالي درهم
حصة الودائع من الأرباح	٢,٦٠٩	٣,٥٨٦	٦,١٩٥	٣٨٧	٤٠١	٧٨٨
الإيرادات من الاستثمار في أدوات التمويل الإسلامي	–	٧,٦٩١	٧,٦٩١	–	١,٠٧٩	١,٠٧٩
مصروفات الإيجار	–	١,١٧٩	١,١٧٩	–	–	–

تتمثل المنشآت ذات الصلة بالحكومة بشركات تجارية تعمل بصورة مستقلة وتتم كافة تعاملاتها مع المصرف وفقا لشروط السوق الاعتيادية.

قام المصرف أيضا بإبرام معاملات مع أطراف أخرى ذات علاقة تتمثل بمنشآت غير ذات صلة بالحكومة. تتم تلك المعاملات بصورة فعلية بنفس الشروط، بما في ذلك أسعار الفائدة والضمانات، السائدة في نفس الوقت الذي تتم فيه معاملات مماثلة مع أطراف أخرى ولا تنطوي على مخاطر تزيد عن الحجم الاعتيادي.

١٨ الأطراف ذات علاقة (تابع)

تعويضات أعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة

فيما يلي تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين:

	(غير مدققة) فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم	(غيرمدققة) فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ ألف درهم
تعويضات قصيرة الأجل للموظفين	٤,٣٤٩	٣,٩٧٧
تعويضات نهاية الخدمة	١٢٨	١١٧
	٤,٤٧٧	٤,٠٩٤
مكافآت أعضاء مجلس الإدارة	١١٥	٢٣

١٩ الارتباطات والالتزامات الطارئة

الارتباطات الرأسمالية

كان لدى المصرف ارتباطات رأسمالية قائمة بمبلغ ٩٨٨ ألف درهم في ٣١ مارس ٢٠١١ (٣١ مارس ٢٠١٠: ٣,٨ مليون درهم)، سيتم تمويلها خلال السنة التالية.

الارتباطات والالتزامات المتعلقة بالائتمان

تشتمل الالتزامات المتعلقة بالائتمان على التزامات بتقديم تسهيلات ائتمانية يتم تحديدها لتلبية احتياجات عملاء المصرف.

فيما يلي الارتباطات والالتزامات الطارئة المتعلقة بالائتمان في ٣١ ماس ٢٠١١:

	(غير مدققة) ٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم	(غيرمدققة) ٣١ مارس ٢٠١٠ ألف درهم
التزامات بتقديم تسهيلات ائتمانية	٤٦١,٠٠٩	٢٨٧,٨٥٤
خطابات اعتماد	١٦٢,٩٣٣	٦٥,٠٠٩
خطابات ضمان	٣١,٤٩١	٣٢,٠٨٨
	٦٥٥,٤٣٣	٣٨٤,٩٥١

٢٠ التحليل القطاعي

نتائج عمليات القطاع

فيما يلي المعلومات المقدمة إلى مجلس الإدارة حول القطاعات المعلنة:

في ٣١ مارس ٢٠١١	الأعمال المصرفية للأفراد ألف درهم	الأعمال المصرفية للهيئات ألف درهم	الخزينة ألف درهم	أخرى ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
صافي الإيرادات من الاستثمار في أدوات التمويل الإسلامي	٨,٨٤٠	١,٩٩٠	١٤,٥٦٠	–	٢٥,٣٩٠
خسائر انخفاض القيمة للأدوات الإسلامية	(٢,٩٦٦)	–	–	–	(٢,٩٦٦)
صافي إيرادات الرسوم والعمولات	١,١٧٦	٢,٣٤٧	٣٤١	–	٣,٨٦٤
تكاليف الموظفين	(١١,٠٠٨)	(٣,٣٥٠)	(٦١٨)	(٥,٨٤١)	(٢٠,٨١٧)
المصروفات العمومية والإدارية	(٢,٧٧٥)	–	–	(٧,١٨٠)	(٩,٩٥٥)
الاستهلاك	–	–	–	(٣,٩٢٣)	(٣,٩٢٣)
الأرباح التشغيلية	**(٦,٧٣٣)**	**٩٨٧**	**١٤,٢٨٣**	**(١٦,٩٤٤)**	**(٨,٤٠٧)**
إجمالي الموجودات	**٤٤٣,٢٢٤**	**١,٣٢٣,٦٤٣**	**٢,١١٤,٤٥٦**	**٣٨٥,٣٨٠**	**٤,٢٦٦,٧٠٣**
إجمالي المطلوبات	**٢٢٧,٨١٩**	**٢,٦٧٣,٤١٨**	**٣٠٠,٠٠٠**	**٦٥,٣١٣**	**٣,٢٦٦,٥٥٠**

في ٣١ مارس ٢٠١٠	الأعمال المصرفية للأفراد ألف درهم	الأعمال المصرفية للهيئات ألف درهم	الخزينة ألف درهم	أخرى ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
صافي الإيرادات من الاستثمار في أدوات التمويل الإسلامي	٣,٠٠٨	٥,٠٧٢	٩,٨٩٦	–	١٧,٩٧٦
خسائر انخفاض القيمة للأدوات الإسلامية	(١,٠٠٤)	–	–	–	(١,٠٠٤)
صافي إيرادات الرسوم والعمولات	١,٢٥٠	١,٥٨٤	١٣١	–	٢,٩٦٥
تكاليف الموظفين	(٧,٥٠٩)	(١,٠٥٤)	(٤١٨)	(١٣,٧٦٥)	(٢٢,٧٤٦)
المصروفات العمومية والإدارية	(٤,٨٢٤)	–	–	(٢,٨٣٣)	(٧,٦٥٧)
الاستهلاك	–	–	–	(٣,٤٦٠)	(٣,٤٦٠)
الأرباح التشغيلية	**(٩,٠٧٩)**	**٥,٦٠٢**	**٩,٦٠٩**	**(٢٠,٠٥٨)**	**(١٣,٩٢٦)**
إجمالي الموجودات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	**٤٦٦,٣١٤**	**١,٠١٤,٧٣٧**	**١,٤٧٤,٣٠١**	**٢٧٨,٩٩٤**	**٣,٢٣٤,٣٤٦**
إجمالي المطلوبات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	**٤١٦,٨٢٤**	**١,٦٠٦,٧٩٤**	**١٤٠,٥٩٦**	**٦٣,١٩٠**	**٢,٢٢٧,٤٠٤**

٢١ أرقام المقارنة

تمت إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة لكي تتوافق مع العرض المتبع في هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.